



Istruzioni
per l'uso



CARRELLO PIEGHEVOLE EH-HT 50



Istruzioni originali



Dotazione



Componenti

- 1 Tasto di arresto
- 2 Impugnatura
- 3 Piano di carico
- 4 Fune di fissaggio
- 5 Ruote (2 pz.)
- 6 Barra di ferro
- 7 Anello
- 8 Gancio

Sommario

Dotazione	2
Componenti	3
Informazioni generali	5
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	5
Descrizione pittogrammi	5
Sicurezza	7
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	7
Rischi residui	8
Avvertenze di sicurezza	8
Prima messa in funzione	11
Controllo di carrello pieghevole ed elementi forniti.....	11
Uso	12
Apertura del carrello pieghevole.....	12
Trasporto di carichi	13
Chiusura del carrello pieghevole	13
Pulizia e cura	14
Conservazione	14
Dati tecnici	15
Smaltimento	16
Smaltimento della confezione	16
Smaltimento del carrello pieghevole	16
Codici QR	17

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso appartengono a questo carrello pieghevole. Esse contengono avvertenze importanti per la sicurezza, l'uso e la manutenzione.

Leggete attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il carrello pieghevole. Prestate particolare attenzione alle avvertenze di sicurezza e agli avvertimenti. La mancata osservanza delle avvertenze nelle presenti istruzioni per l'uso può causare lesioni gravi o danni al carrello pieghevole.

Rispettate le disposizioni locali o nazionali vigenti per l'utilizzo di questo prodotto. Conservate queste istruzioni per l'uso in un luogo sicuro per poterle riutilizzare in futuro. Se date il carrello pieghevole a terzi dovete assolutamente consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

I simboli e le parole di avvertenza seguenti vengono utilizzati in queste istruzioni per l'uso, su carrello pieghevole e sulla confezione.



AVVERTIMENTO!

Indica una situazione rischiosa che, se non evitata, può avere come conseguenza la morte o ferite gravi.



ATTENZIONE!

Indica una situazione di pericolo che, se non viene evitata, può comportare lesioni leggere o moderate.

AVVISO!

Avverte di possibili danni alle cose.

Informazioni generali



Questo simbolo fornisce informazioni utili sul funzionamento e sull'uso.



Leggere le istruzioni per l'uso.



Il carrello pieghevole deve essere caricato solo con oggetti che non superino il peso massimo di 50 kg.



Sicurezza verificata: prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano i requisiti della Legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti.

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Utilizzate il carrello pieghevole solo per il trasporto di carichi fino a un massimo di 50 kg. Il carrello pieghevole non è adatto per il trasporto di persone o di carichi che non possono essere fissati in modo sicuro. Tutti le altre applicazioni sono espressamente escluse e vengono considerati usi impropri.

Il produttore o rivenditore non si assume alcuna responsabilità per lesioni, perdite o danni che siano stati causati da un utilizzo non conforme o errato. Possibili esempi di un uso scorretto o non conforme sono:

- uso del carrello pieghevole per scopi diversi da quelli per cui è concepito;
- mancata osservanza della avvertenze di sicurezza, degli avvertimenti e delle istruzioni di montaggio, utilizzo, manutenzione e pulizia che sono contenute nelle presenti istruzioni per l'uso;
- mancata osservanza di eventuali norme specifiche e/o generalmente vigenti in materia di prevenzione degli infortuni, di medicina del lavoro o di sicurezza legate all'impiego del carrello pieghevole;
- utilizzo di accessori e di pezzi di ricambio che non sono concepiti per il carrello pieghevole;
- modifiche al carrello pieghevole;
- riparazione del carrello pieghevole non effettuata dal produttore o da un tecnico specializzato;
- impiego professionale, artigianale o industriale del carrello pieghevole;
- utilizzo o manutenzione del carrello pieghevole da parte di persone che non comprendano i rischi ad esso connessi e/o non conoscano bene l'uso del dispositivo.

Rischi residui

Nonostante un uso proprio non si possono escludere completamente rischi residui non evidenti. In considerazione del tipo di carrello pieghevole possono sussistere i seguenti pericoli:



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Durante il montaggio del prodotto sussiste il rischio di schiacciamento delle dita. Procedete con estrema attenzione nell'aprire e chiudere il prodotto.

Avvertenze di sicurezza



AVVERTIMENTO!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Dimenticanze nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono causare lesioni gravi.

- I bambini non devono giocare non il carrello pieghevole o con la fune di fissaggio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono venire eseguite da bambini se non sono sorvegliati.
- Tenete i bambini lontani dal carrello pieghevole.
- Il dispositivo e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film o piccoli pezzi! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!
- Il carrello pieghevole è un attrezzo da utilizzare sempre con attenzione.
- Prima di utilizzare il prodotto ribaltate sempre completamente il piano di carico e accertatevi che il piano di carico e l'impugnatura siano scattati correttamente in posizione.
- Non lasciate mai incustodito il carrello pieghevole durante l'utilizzo.

- Caricate sempre il carrello pieghevole in modo che l'impugnatura in alto possa sempre essere afferrata liberamente con le mani.
- Per motivi di sicurezza non superate in nessun caso il carico massimo di 50 kg.
- Per garantire un controllo sicuro del carrello pieghevole caricate il piano di carico sempre in modo uniforme.
- Mantenete il baricentro del carico sempre il più in basso possibile. Gli oggetti pesanti vanno perciò disposti sul fondo.
- Accertatevi che il carico non possa scivolare o cadere durante il trasporto.
- Accertatevi che il carico non sia più largo del carrello pieghevole, in particolare durante il trasporto attraverso passaggi stretti.
- Non usate il carrello pieghevole per trasportare persone.
- Non salite sul carrello pieghevole.
- Non utilizzate il carrello pieghevole se è danneggiato.
- Non utilizzate il carrello pieghevole per carichi instabili, non fissati o impilati su un lato. Caricate sempre il prodotto in modo che il baricentro del carico sia più vicino possibile al centro del prodotto.
- Verificate sempre accuratamente prima dell'utilizzo che il prodotto funzioni correttamente.
- Nello spingere il carrello pieghevole fate sempre attenzione di avere una visuale adeguata. Non impilate il carico oltre l'altezza sicura o in modo tale da ostruire la visuale.
- Nello spostare il prodotto prestate attenzione al percorso davanti a voi e non procedete a una velocità eccessiva.
- Nello spingere il carrello pieghevole fate sempre attenzione allo stato del carico. Fermatevi subito se il carico diventa instabile.
- Non tendete la fune di fissaggio su angoli e spigoli vivi.
- La fune di fissaggio non deve essere utilizzata per sollevare carichi.

- Non utilizzate la fune di fissaggio se danneggiata.
- Se la fune di fissaggio viene sollecitata eccessivamente può strapparsi e riavvolgersi in modo pericoloso!
- Fate riparare il dispositivo solo da personale qualificato e con i pezzi di ricambio originali. Così è garantito che la sicurezza del dispositivo rimanga inalterata.
- **I pezzi di grandi dimensioni vanno fissati con ulteriori dispositivi contro il carico del vento!**

Conservate con cura le avvertenze di sicurezza!

Prima messa in funzione

Controllo di carrello pieghevole ed elementi forniti

AVVISO!

Pericolo di danni!

Se aprite la confezione con una lama affilata o altri oggetti appuntiti senza prestare attenzione potreste danneggiare rapidamente il carrello pieghevole.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela il dispositivo dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto/imballaggio (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che il dispositivo e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Dopo aver tolto il dispositivo dalla confezione controllate che sia completo e non presenti danni dovuti al trasporto in modo da evitare pericoli. In caso di dubbio non utilizzatelo e rivolgetevi invece al nostro servizio di assistenza clienti. I dati di contatto del servizio di assistenza sono riportati nelle condizioni di garanzia sulla relativa scheda.

Uso



Pericolo di lesioni!

Un uso improprio del carrello pieghevole può causare lesioni.

AVVISO!

Pericolo di danni!

Un uso improprio del carrello pieghevole può comportare danni.

- Il piano di carico deve essere ribaltato completamente e scattare in posizione.
- Prima dell'utilizzo tirate sempre verso l'alto l'impugnatura fino a quando scatta nella posizione finale desiderata. Se l'impugnatura non scatta in posizione può scivolare verso il basso quando carrello pieghevole viene spinto in avanti.

Apertura del carrello pieghevole

1. Ribaltate in avanti il piano di carico **3** fino a quando scatta in posizione (vedi **Fig. B**)
2. Per estrarre l'impugnatura **2** premete il tasto di arresto **1** e tirate l'impugnatura **2** verso l'alto fino a quando scatta in posizione in modo chiaramente udibile su entrambi i lati (livello 1 – vedi **Fig. C**).
3. Per regolare l'impugnatura a una posizione più elevata premete ancora il tasto di arresto e tirate più in alto l'impugnatura fino a quando scatta di nuovo in posizione in modo chiaramente udibile su entrambi i lati (livello 2 – vedi **Fig. D**).

Trasporto di carichi

Controllate se il telaio è scattato correttamente in posizione.

Per fissare e trasportare il carico sul dispositivo procedete come indicato di seguito.

1. Agganciate il gancio **8** alla parte inferiore del piano di carico **3** e allentate la fune di fissaggio **4**.
2. Posizionate l'oggetto desiderato sul piano di carico. Fate attenzione che sia posizionato al centro e che il peso sia distribuito in modo uniforme.
3. Tendete la fune di fissaggio intorno all'oggetto in modo che sia appoggiato in modo stabile e agganciate il gancio all'apposita barra di ferro **6** o come indicato in **Fig. F**. In caso di oggetti più piccoli potete spostare l'anello **7** in modo tale che la fune di fissaggio sia maggiormente tesa (**Fig. E**).
4. Accertatevi che l'oggetto da trasportare non possa scivolare e sia ben fissato.
5. Inclinate ora il carrello pieghevole verso di voi di modo che le ruote **5** possano muoversi liberamente.
6. Spingete ora il carrello pieghevole in avanti tenendolo per l'impugnatura per trasportare l'oggetto.

Chiusura del carrello pieghevole

1. Per richiudere il carrello pieghevole premete il tasto di arresto **1** e spingete in basso l'impugnatura **2** fino quando scatta in posizione in modo chiaramente udibile su entrambi i lati.
2. Ripiegate ora completamente il piano di carico **3** in modo che sia appoggiato al telaio.
3. Agganciate infine il gancio **8** alla parte inferiore del piano di carico **3**.

Pulizia e cura

AVVISO!

Pericolo di danni!

Un uso improprio del carrello pieghevole può comportare danni.

- Passate un panno pulito sul carrello pieghevole.
- Pulite regolarmente il dispositivo con un panno umido e un po' di sapone e lasciatelo asciugare completamente. Non usate detersivi o solventi, perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica del dispositivo.
- Non usate spazzole con setole di metallo né utensili di pulizia affilati o metallici come una spatola e simili. Potrebbero danneggiare le superfici.
- Verificate regolarmente i punti di collegamento del prodotto. Non usate il prodotto se riscontrate danni.

Conservazione

1. Pulite il dispositivo come indicato nel capitolo "Pulizia e cura".
2. Conservate il dispositivo in un luogo scuro e protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.

Dati tecnici

Modello:	EH-HT 50
Numero di articolo:	807597
Peso:	1,26 kg
Dimensioni	
Chiuso:	ca. 450 x 250 x 110 mm
Aperto:	ca. 340 x 250 x 970 mm
Carico massimo:	50 kg
Materiale del telaio:	PP
Materiale del piano di carico:	PP
Materiale delle ruote:	PP+PE
Materiale dell'impugnatura:	ABS+PP
Forza di trazione massima della fune di fissaggio F_{cons} :	40 N
Lunghezza della fune di fissaggio	
Senza carico:	67,5 cm
con carico (al raggiungimento di F_{cons}):	74,5 cm


Salvo modifiche tecniche.

AVVISO!

Il certificato di garanzia viene fornito separatamente rispetto al dispositivo.

Smaltimento

Smaltimento della confezione

 Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltimento del carrello pieghevole

I rifiuti di apparecchiature elettriche e elettroniche non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

- Nel caso in cui il carrello pieghevole non possa più essere utilizzato, smaltitelo in base alle norme vigenti nella vostra regione o nel vostro paese.

La ristampa o qualsiasi tipo di riproduzione, anche parziale, della documentazione e dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte di Einhell Germany AG.

Salvo modifiche tecniche

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate garanzie dei produttori o centri di assistenza o se desiderate vedere comodamente un video-tutorial – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet. Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.



Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.





IT

PRODUTTORE:

EINHELL GERMANY AG
WIESENWEG 22
94405 LANDAU/ISAR
GERMANY

ASSISTENZA POST-VENDITA

807597

La preghiamo di rivolgersi alla sua
filiale **ALDI**

MODELLO:
EH-HT 50

09/2021

3
ANNI DI
GARANZIA

EH 05/2021 (01)